

In care de biruintă?
9 Desvélit-u-să arculu tei;
 Ca şapte vergi pedepsitoare *făcutu-s-a ordi-*
nulă tei, Seis:
10 'Munji te védú, ş' se aguduñ:
 Adúcnitú face să resune vócea ş'
 Şi 'redúcă în susú mánele sale.
11 'Sórele ş' luna se opresc în locaşulú lorú,
 Traş-u-s'au la lumina "săgeţelorú tale,
12 Cu furia păşci presté pámnentú,
13 'Cu mániá calci presté popóre.
 Pentru ménturea unsulu tei,
 'Sifárnámat'at acoperiþulú din casa nelegni-
 tuluí.
 Şi ai desvélitú temelia sa până la grunazú,
14 Sola;
 Strápnus'at capulú cápieniei lorú cu inşe-şi
 săgeţale sale.
Cámná se răpóiðá, ca să mé răsápéséc,

ZEFANIA.

Judecătú asupra Iudeilorú pentru idololatria ş' cele-l-ate gécate ale lorú.
1 **C**UVÉNTULÚ lui Iehova, care a fostú
 câtrá Zefania, fiñulú lui Cuşi, fiñulú lui
 Ghedali, fiñulú lui Amaria, fiñulú lui Hizkia,
 în şilele lui Iosia, fiñulú lui Amonú, regele
 lui Iuda:
2 Voiú face să pérá tobulú de pe pámnentú
 [tulú *acesta,*
3 'Duce Iehova:
 'Voiú face să pérá ómeni ş' vite,
 'Voiú face să pérá páserile cerñului ş' pescii
 mării.
 Şi 'petrele de potecñire o datú cu ceí ne-
 legiñi;
 Da, voiú stérpi de pe faça pámnentuluí *ace-*
sta pre ómeni, ðice Iehova.
4 Înãnde-voiú mâna mea chiárú ş' asupra
 lui Iuda,
 Şi asupra tuturorú locuitorilorú Ierusal-
 imuluí.
 Şi 'voiú stérpi ðin loculuí *acesta* rýmáþia
 lui Baalú,
 Numile 'preuñilorú idololatri ca ş' ale pre-
 uñilorú *acestá,*

4. Ezech. 14, 21; 2. 2. Ier. 12, 10. 21. 24. 34. 38. 40. 43. 44. 47. 48. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

Judecătú asupra popórelorú págáne ðin vecinítate:
 asupra Filistenilorú, Moabitilorú, Ammonitilorú,
 Cuþilorú ş' Asirienilorú.
 Şi urléte ðin despártirea Mişne.
 Şi o plângere mare d'inspre coline.
11 'Locutorú ðin Makteşú, cánaþi-vé!
 Cáci totú popórulea Canaanului va fi stérpiþú;
 Stérpi-se-vo-ru toþi, cáþi sùnt încárcaþi cu
 Şi 'totú în aceluí timpú [argintú.
12 Voiú cânta în Ierusalimú cu fânaruluí;
 Şi voiú pedepsi pre ómenitú cu şedú în droi-
 Şi 'carú, ðicú în ánima lorú: [diela lorú,
 'Iehova nu face nici bine, nici nu face tréd.
13 De aceea avere lorú va ajunge de préðá,
 Şi casele lorú de pustire;
 Vorú zidi caso, dará 'nu le vorú locui;
 Şi vorú să ðivú, dará 'vinuluí lorú nu-lú vorú bé.
14 'Aprópe este ðua cea mare a lui Iehova;
 Aprópe este ea, ş' fórte se grábesce;
 O strigare va rezuna în ðiua lui Iehova;
 Cu amarú va striga atunci ea vitésulú.
15 'Þua aceea este ði de furia,
 Ði de strimtorare ş' de nevoizú,
 Ði de dérâpnare ş' de pustire,
 Ði de întunerecú ş' de întunecime,
 Ði de nórú ş' de negură désá;
16 Ði de 'trímblaþá ş' de alarmá.
 Pentru cetáþile cele întárite ş' pentru tur-
 nurile cele înalte.
17 Strimtorá-voiú pre ómeni;
 Şi ca 'vorbi vorú ámbala;
 Cáci au pécatúñi asupra lui Iehova;
 Deci 'sáugete lorú se va vérsa ca pulberea,
 Şi corpurile lorú 'ca tina.
18 'Nici argintuluí lorú ş' nici auruluí lorú nu-i
 va puté méntú
 În ðua furiei lui Iehova;
 De facára gèlosiei sale va fi 'mistuitú totú
 pámnentuluí *acesta*;
 Cáci 'tutorurú celorú ce locuesc *acestú* pá-
 mnentú li va gáti unú sfârþituí grabnicú.
2 **V**ENIÞI-VE în sine;
 'Da, veniþi-vé în sine, popórulea nedorituí!
 Înãnte de a se nasce hotáritea, --
 'Ca piéva trece timpulú, --
 Înãnte de a veni presté voi 'aprinðerea má-
 níei lui Iehova,
 Înãnte de a veni presté voi ðiua mániei
 lui Iehova.
3 'Cántaþi pre Iehova, 'toþi saraci pámnentuluí,
 Voi cáþi împiñiþi legea sa!
 Cántaþi dreptatea, cántaþi umilñita!
 'Póte, veþi rýmáne ascuñþ în ðiua mániei
 lui Iehova.

1. Ezech. 14, 21; 2. 2. Ier. 12, 10. 21. 24. 34. 38. 40. 43. 44. 47. 48. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100.

CAP. 1, 2.

CAR. I.

Si-i voi face de lauda si de manire
 In toto terete, unde au fosti de rusine.
 Si totii in aceli timpu v'vo voi aduce,
 In timpulu candu v'vo voi stringe;
 Caci v'vo voi face de renume si de lauda
 Intre tote poporele pamantulu.
 Candu voi aduce pre prinisii vostri inapoi
 Inaintea ochiloru vostri,
 Dice Iehova.

Tace-va in iubirea sa.
 Si se va veseli cu bucuria preste tine.
 18 Stringe-voiu dinitrai tei pre cei ce jalescu,
 Departe fiindu de loculu intrunirei.
 19 Ece, perde-voiu in timpulu acela pre tofi,
 Curi te apasa,
 Si voi mentui pre cea ologa,
 Voi aduna pre cea respusa.

HAGGAI.

Mustrarea poporului pentru lenevirea sa in zidirea templului; cu indemnatore si imbabusurari la harnicie.
 1 **I**n anulu alu duoilea alu regelui Daru, in luna a senea, la anteis a lunel, a fostu cuvintulu lui Iehova prin Haggai, profetulu, caza Zerubabelu, fiulu lui Sealtielu, guvernatorulu lui Iehova; si caza Iosua, fiulu lui Iosadaci, archiereulu, dicendu:
 2 Aa vorbece Iehova, Dumnezeulu ostiloru, dicendu:
 Poporulu acesta dice: Timpulu inca nu a sositu.
 3 Timpulu pentru rezidirea casei lui Iehova. Atunci a fostu cuvintulu lui Iehova prin Haggai, profetulu, dicendu:
 4 Daru pentru voi este timpu, sa locuiti in case imbracate cu sepaturu,
 5 Candu casa aceasta este pustie?
 6 Si acum asa dice Iehova, Dumnezeulu ostiloru:
 7 Luati aminte la urmile vostre!
 8 Ai semnatu multe, daru ai adunatu pu-
 Mancei, daru nu pana la beia;
 9 Ve imbracati, daru nu pana la incaiduro;
 Si castigati simbria, o castigati pentru o punga sparta.
 10 Aa dice Iehova, Dumnezeulu ostiloru:
 11 Luati aminte la urmile vostre!
 12 Suti-ve pe munte, si aducefi lemne,
 Si ziditi casa mea;
 13 Si aceti o voi bine-primi,
 Si mi voi mari, dice Iehova.
 14 Cautati la multe, si ece in puine sa a
 Adusati a casa. Daru e eu le sudamu.
 15 Pentru ce? dice Iehova, Dumnezeulu ostiloru.

Pentru-ca casa mea este pustie,
 Si fi-care din voi alerga numai pentru casa
 De acea. Cerulu vi oprese roia,
 Si pamentulu oprese venitul sei,
 "Amu chiamati seceta
 Preste pamentu si preste muntii,
 Preste grai, preste muntii
 Preste omeni si preste vite,
 Si preste totu lucrulu cu manele.
 Atuncea Zerubabelu, fiulu lui Sealtielu, 12
 si Iosua, fiulu lui Iosadaci, archiereulu,
 si tota romasia poporulu, asculta de vo-
 cele lui Iehova, Dumnezeulu lor, si de cu-
 vintele lui Haggai, profetulu, dupa cumu
 l'a tramesu Iehova, Dumnezeulu lor; si po-
 porulu se temea de Iehova.
 Atuncea Haggai, solulu lui Iehova, vor- 13
 bia in solia lui Iehova catre poporu, dicendu:
 "Ei sint cu voi, dice Iehova.
 Si Iehova descepta spiritulu lui Zeruba- 14
 belu, fiulu lui Sealtielu, guvernatorulu lui
 Iehova; si spiritulu lui Iosua, fiulu lui Io-
 sadaci, archiereulu; si spiritulu celuil-alku
 poporu, ca sa marga, si sa lucreze la casa
 lui Iehova, Dumnezeulu lor. In ziua a 15
 duo-deci si patru a lunel a senea, in alu
 duoilea anu alu regelui Daru.
 Mustrarea cea mai mare a templului alu duoilea
 prefiu.

In ziua a duo-deci si una a lunel a sep-
 tea a fostu cuvintulu lui Iehova prin
 Haggai, profetulu, dicendu: Vorbesce acum
 lui Zerubabelu, fiulu lui Sealtielu, guver-
 natorulu lui Iehova; si lui Iosua, fiulu lui Io-
 sadaci, archiereulu, si tota romasia poporulu,
 asculta de cuvintele lui Iehova, Dumnezeulu
 lor; si de cuvintele lui Haggai, profetulu, dupa
 cumu l'a tramesu Iehova, Dumnezeulu lor; si
 poporul se temea de Iehova.
 Atuncea Haggai, solulu lui Iehova, vor-
 bia in solia lui Iehova catre poporu, dicendu:
 "Ei sint cu voi, dice Iehova.
 Si Iehova descepta spiritulu lui Zeruba-
 belu, fiulu lui Sealtielu, guvernatorulu lui
 Iehova; si spiritulu lui Iosua, fiulu lui Io-
 sadaci, archiereulu; si spiritulu celuil-alku
 poporu, ca sa marga, si sa lucreze la casa
 lui Iehova, Dumnezeulu lor. In ziua a 15
 duo-deci si patru a lunel a senea, in alu
 duoilea anu alu regelui Daru.

Mustrarea cea mai mare a templului alu duoilea
 prefiu.

In ziua a duo-deci si una a lunel a sep-
 tea a fostu cuvintulu lui Iehova prin
 Haggai, profetulu, dicendu: Vorbesce acum
 lui Zerubabelu, fiulu lui Sealtielu, guver-
 natorulu lui Iehova; si lui Iosua, fiulu lui Io-
 sadaci, archiereulu, si tota romasia poporulu,
 asculta de cuvintele lui Iehova, Dumnezeulu
 lor; si de cuvintele lui Haggai, profetulu, dupa
 cumu l'a tramesu Iehova, Dumnezeulu lor; si
 poporul se temea de Iehova.

ZEFANIA.

Si va prefaco Niniva intr'o pustietate,
 Seca ca unu desertu.
 14 Si v'vo repausa in meilloculu ei turme
 De animale de totu felulu;
 Chiaru si pelicanulu si ariculu voru locu
 pe capetele stalpioru sei;
 In ferestre va resuna urletulu lor,
 Pe praguri voru fi ruii;
 Caci tablele de cedru voru fi descolite.
 15 Au aceti este cetate cea voioasa, care se
 tine, siguru,
 Care si dicea in anima ei: "Eu sint, si a-
 tare de mine nici una!"
 Cumu s'a prefacutu in pustiu,
 In culcusu feroloru!
 Ori-cine trece pe langa ea, si fluera,
 Si s' scutura manele.

*Mustrarea pacatorilor Iudeilor, si s' adunandei de
 intorcere catre Dumnezeu si de restatornicie in-
 tr'unu timpu viitoru.*
 1 **V**oi cetatei acesteia inderepinice si po-
 late,
 Celel apasatoare!
 2 N'a ascultatu vocen,
 N'a primitu invetatura,
 Nu s'a incredutu in Iehova;
 De Dumnezeulu ei nu s'a apropiatu.
 3 Mai mari ei in meilloculu ei sint lei ce
 mugesc;
 Judecatoru ei sint lupi de seza,
 Curi nu lasa nici unu colan pe demaneta;
 4 Sunei si necredinciofi sint profeti ei,
 Preuifi ei prolaheza sanctuarulu,
 Silnicescu legea.
 5 Daru Iehova, celu dreptu este in meilo-
 culu ei.
 Nu va face nici o nedreptate;
 Pe tota domaneta scoate la lumina drepta-
 tea sa;
 Ea nici o-dat nu lipsese;
 Daru celu nedreptu nu scie de rusine.
 6 Stierpit'amu nasuni,
 Si ramatu-sau turnurile lor;
 Pustit'amu ulitele lor, de nu este nici unu
 trecotoru privi ei;
 Nimiculu-sau cetatele lor, de nu a ramasu
 nici unu omu.
 Nici unu locuoru.
 7 Dis'amu Teme-te deo de mine,
 Krimesce invetatura,
 Ca sa nu fie stierpita locuinta ei,
 Cz nimicu sa nu se intempe

Din cele ce am hotaritu asupra-i;
 Daru sa u scuti de demaneta, ca sa faca
 tote relele.
 De acea asceptati-me, dice Iehova,
 Pana in ziua, in care me voi aduna popo-
 Caci hotarirea mea este de a aduna popo-
 De a stringe regatele,
 Ca ele sa verse asupra-i furia mea,
 Tota aprinderea maniei mele;
 Caci de foculu gelosiei mele totu pamän-
 tulu acesta va fi mistuitu.
 8 Si atunci voi preface burzele poporeloru in
 buze curate,
 Ca ele tote sa chiame numele lui Iehova,
 Si sa i servescä intr'unu gandü.
 9 De cea parte a fluvieloru Etiopiei
 Mi voru aduce pre inchinatorii mei,
 Pre fica imprasciatiloru mei,
 Ca daru.
 In ziua aceea nu te vei mai rusina
 De tote faptele tale,
 Cu cari ai neleguinitu impotriva mea;
 Caci atuncea departa-voiu din meilloculu
 teu pre mandrii tei batocuritori;
 Si nu te vei mai sumeji pe santulu meu
 munte.
 10 Si voi lasa in meilloculu teu unu poporu
 saracu si lipsitu,
 Care se va increde in numele lui Iehova.
 11 Nemașița lui Israelu nu va mai face ne-
 dreptati,
 Si in gura lor nu se va mai afla limba lu-
 celatoare;
 Caci ei voru pasce, si se voru culca; si nu
 va fi cine sa-i insepamante.
 12 Cautu, fica a Sionulu!
 Striga de bucuria, Israele!
 Bucura-te, si tresalta din tota anima,
 Fica a Ierusalimului!
 13 Departa-ta Iehova judecatele tale,
 Dat a atara pre neamiculu teu;
 Regele lui Israelu, Iehova, este in meil-
 loculu teu;
 Nu vei mai vedu nici unu reu!
 In ziuaaceea dice-se va Ierusalimulu: "Nu
 te teme."
 14 Si Sionulu: "Sa nu-i släbescä manele!"
 Iehova, Dumnezeulu teu, celu din meilo-
 culu teu este vitödu,
 Si te va apära;
 15 Bucura-se-va cu bucuria preste tine,

1 Cor. 1. 31.
 Mic. 4. 4.
 7. 14.
 13. 12. 6.
 13. 12. 6.
 2. 10.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.

1 Cor. 1. 31.
 Mic. 4. 4.
 7. 14.
 13. 12. 6.
 13. 12. 6.
 2. 10.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.

1 Cor. 1. 31.
 Mic. 4. 4.
 7. 14.
 13. 12. 6.
 13. 12. 6.
 2. 10.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.
 1. 11.